

Felleserklæring om trosfrihet og konvertering

fra Islamsk Råd Norge og Mellomkirkelig råd for Den norske kirke

Introduksjon:

Siden 1993 har det pågått et aktivt dialogarbeid mellom Islamsk Råd Norge og Mellomkirkelig råd for Den norske kirke gjennom en egen kontaktgruppe mellom disse. De grunnleggende verdiene i dette kontinuerlige arbeidet er gjensidig respekt og tillit. Målet er å forebygge konflikter og skape et rom for forståelse mellom muslimer og kristne, også i forhold til storsamfunnet. Det har vært en særlig oppgave å samarbeide for å utfordre fordommer og stereotypier av hverandre, samt å motvirke islamofobi og diskriminering av den muslimske minoriteten i Norge.

I dialogarbeidet vektlegges religionsfriheten. Religionsfrihet er en verdi som må gjenspeiles i holdninger til mennesker av en annen tro enn ens egen. Retten til å skifte religiøs tro er en del av religionsfriheten. I Norge i dag er det ikke mange mennesker som konverterer fra kristendom til islam eller motsatt. Likevel ønsker vi å komme med en felleserklæring om dette spørsmålet. Ingen skal være i tvil om at religionsfriheten med retten til å konvertere fullt ut er anerkjent som prinsipp, gjenspeilet i holdninger og akseptert i praksis både av Islamsk Råd Norge og Mellomkirkelig råd for Den norske kirke:

Felleserklæring:

Islamsk Råd Norge og Mellomkirkelig råd for Den norske kirke understreker i fellesskap at alle fritt skal kunne velge sin tro. Vi tar avstand fra og ønsker å motvirke vold, diskriminering og trakassering som følge av at mennesker ønsker å konvertere eller har konvertert fra en religion til en annen, enten det skjer i Norge eller i utlandet.

Vi tolker våre ulike religiøse tradisjoner slik at enhver må få velge sin egen tro og religiøse tilhørighet på fritt grunnlag, samt få utøve sin tro – både privat og offentlig.

Når vi misjonerer og informerer om vår egen tro, må dette skje innenfor etisk akseptable rammer, det vil si uten noen form for maktbruk eller manipulasjon. Skal trosfriheten ivaretas, er det viktig at all konvertering skjer på fritt grunnlag.

Som religiøse fellesskap opplever vi, hver på vår side, at det er gledelig når noen ønsker å dele vår tro og bli del av vårt trosfellesskap. Derfor vil vi også, hver på vår side, respektere en persons rett til å konvertere til en annen religion enn vår egen.

Oslo, 22.august 2007

Shoaib M. Sultan,
Generalsekretær,
Islamsk Råd Norge

Olav Fykse Tveit,
Generalsekretær,
Mellomkirkelig råd, Den norske kirke

(Translation)

Joint Declaration on Freedom of Religion and the Right to Conversion
by the Islamic Council of Norway and
the Church of Norway Council on Ecumenical and International Relations

Introduction

Since 1993 important processes of interfaith dialogue have taken place between the Islamic Council of Norway and the Church of Norway Council on Ecumenical and International Relations. This ongoing work is based on the fundamental values of mutual respect and trust. Its purpose is to prevent conflicts and to create space for understanding between Muslims and Christians as they relate to each other and to Norwegian society in general. A particular task has been to challenge prejudices and stereotypes in their conceptions of each other and to combat islamophobia and discrimination of the Muslim minority in Norway.

In this dialogue work, freedom of religion is a core issue. Freedom of religion is a value which must be reflected in attitudes toward people of another faith other than one's own. The right to change one's religious faith is central to freedom of religion. There are few conversions in Norway today from Christianity to Islam or vice versa. We would like, nevertheless, to issue a Joint Declaration on this matter. There should be no doubt that freedom of religion, with the right to conversion, is a fully acknowledged principle, reflected in attitudes and accepted in practice, both by the Islamic Council of Norway and the Church of Norway Council on Ecumenical and International Relations.

Joint Declaration

The Islamic Council of Norway and the Church of Norway Council on Ecumenical and International Relations jointly declare that everyone is free to adopt the religious faith of their choice. We denounce, and are committed to counteracting all violence, discrimination and harassment inflicted in reaction to a person's conversion, or desire to convert, from one religion to another, be it in Norway or abroad.

We interpret our religious traditions such that that everyone has the right to freely choose their religious belief and faith community, and to practice their religion publicly as well as privately.

Missionary activity and information to others about our faith must be done according to ethically accepted standards, that is, without the use of any form of force or manipulation. If freedom of religion is to be upheld, all conversion must happen freely.

As religious communities we experience joy within our respective contexts whenever a person wishes to share our faith and join our religious community. Therefore we also respect a person's right to convert to a different religion than our own.

Oslo, 22nd of August 2007

Shoaib Sultan
General Secretary
Islamic Council of Norway

Olav Fykse Tveit
General Secretary
Church of Norway Council on Ecumenical
and International Relations